

¹And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying, ²This is the ordinance of the law which the LORD hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer without spot, wherein is no blemish, and upon which never came yoke: ³And ye shall give her unto Eleazar the priest, that he may bring her forth without the camp, and one shall slay her before his face: ⁴And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood directly before the tabernacle of the congregation seven times: ⁵And one shall burn the heifer in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he burn: ⁶And the priest shall take cedar wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer. ⁷Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp, and the priest shall be unclean until the even. ⁸And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and shall be unclean until the even. ⁹And a man that is clean shall gather up the ashes of the heifer, and lay them up without the camp in a clean place, and it shall be kept for the congregation of the children of Israel for a water of separation: it is a purification for sin. ¹⁰And he that gathereth the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the even: and it shall be unto the children of Israel, and unto the stranger that sojourneth among them, for a statute for ever. ¹¹He that toucheth the dead body of any man shall be unclean

¹وَقَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى وَهَارُونَ، ²هَذِهِ قَرِيبَةُ الشَّرِيعَةِ الَّتِي أَمَرَ بِهَا الرَّبُّ، كُلُّ مَنِّي إِسْرَائِيلَ أَنْ يَأْخُذُوا إِلَيْكَ بَقَرَةً خُمْرَاءَ صَحِيحَةً لَا عَثَبَ فِيهَا، وَلَمْ يَغْلُ عَلَيْهَا نِيرٌ، فَتُعْطَوْنَهَا لِأَلْعَازَارِ الْكَاهِنِ، فَتُخْرَجُ إِلَى خَارِجِ الْمَحَلَّةِ وَتُذْبَحُ قُدَّامَهُ. ⁴وَيَأْخُذُ الْغَازِارُ الْكَاهِنُ مِنْ دِمَهِهَا بِإِصْبَعِهِ وَيَنْصُبُ مِنْ دِمَهِهَا إِلَى جَهَةِ وَجْهِ خَيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ سَبْعَ مَرَّاتٍ. ⁵وَيُخْرِقُ الْبَقَرَةَ أَمَامَ عَيْنَيْهِ. يُخْرِقُ جِلْدَهَا وَلَحْمَهَا وَدَمُهَا مَعَ قَرْنَيْهَا. ⁶وَيَأْخُذُ الْكَاهِنُ خَشَبَ أَرْزٍ وَزَوْفًا وَقِرْمِزًا وَيَطْرَحُهُنَّ فِي وَسْطِ خَرِيقِ الْبَقَرَةِ، ⁷ثُمَّ يَغْسِلُ الْكَاهِنُ ثِيَابَهُ وَيَبْرَحُضُ جَسَدَهُ بِمَاءٍ، وَبَعْدَ ذَلِكَ يَدْخُلُ الْمَحَلَّةَ. وَيَكُونُ الْكَاهِنُ تَجَسًّا إِلَى الْمَسَاءِ. ⁸وَالَّذِي أَخْرَقَهَا يَغْسِلُ ثِيَابَهُ بِمَاءٍ وَيَبْرَحُضُ جَسَدَهُ بِمَاءٍ وَيَكُونُ تَجَسًّا إِلَى الْمَسَاءِ. ⁹وَيَجْمَعُ رَجُلٌ طَاهِرٌ رَمَادَ الْبَقَرَةِ وَيَصْعُقُهُ خَارِجَ الْمَحَلَّةِ فِي مَكَانٍ طَاهِرٍ، فَتَكُونُ لِحِمَاةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي حِفْظٍ، مَاءَ تَجَاسَةٍ. إِنَّهَا ذَبِيحَةُ خَطِيئَةٍ. ¹⁰وَالَّذِي جَمَعَ رَمَادَ الْبَقَرَةِ يَغْسِلُ ثِيَابَهُ وَيَكُونُ تَجَسًّا إِلَى الْمَسَاءِ. فَتَكُونُ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ وَلِلْغَرِيبِ النَّازِلِ فِي وَسْطِهِمْ قَرِيبَةً ذَهْرَبَةً. ¹¹مَنْ مَسَّ مَيِّتًا مَيِّتَةً إِنْسَانًا مَا، يَكُونُ تَجَسًّا سَبْعَةَ أَيَّامٍ. ¹²يَتَطَهَّرُ بِهِ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ، وَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ يَكُونُ طَاهِرًا. وَإِنْ لَمْ يَتَطَهَّرْ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ فَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ لَا يَكُونُ طَاهِرًا. ¹³كُلُّ مَنْ مَسَّ مَيِّتًا مَيِّتَةً إِنْسَانًا قَدْ مَاتَ وَلَمْ يَتَطَهَّرْ، يَتَجَسَّسُ مَسَكَنَ الرَّبِّ. فَتُقَطَّعُ تِلْكَ النَّفْسُ مِنْ إِسْرَائِيلَ. لِأَنَّ مَاءَ التَّجَاسَةِ لَمْ يَرَسْ عَلَيْهَا تَكُونُ تَجَسَةً. تَجَاسَتُهَا لَمْ تَرَلْ فِيهَا. ¹⁴هَذِهِ هِيَ الشَّرِيعَةُ، إِذَا مَاتَ إِنْسَانٌ فِي خَيْمَةٍ، فَكُلُّ مَنْ دَخَلَ الْخَيْمَةَ، وَكُلُّ مَنْ كَانَ فِي الْخَيْمَةِ يَكُونُ تَجَسًّا سَبْعَةَ أَيَّامٍ. ¹⁵وَكُلُّ إِنَاءٍ مَفْخُوحٍ لَيْسَ عَلَيْهِ سِدَادٌ بِعَصَابَةٍ فَإِنَّهُ يَتَجَسَّسُ. ¹⁶وَكُلُّ مَنْ مَسَّ عَلَى وَجْهِ الصَّخْرَاءِ قَنِيلاً بِالسَّيْفِ أَوْ هَيْئًا أَوْ عَظْمًا إِنْسَانًا أَوْ قَبْرًا، يَكُونُ تَجَسًّا سَبْعَةَ أَيَّامٍ. ¹⁷فَيَأْخُذُونَ لِلتَّجَسُّسِ مِنْ غُبَارِ خَرِيقِ ذَبِيحَةِ الْخَطِيئَةِ وَيَجْعَلُ عَلَيْهِ مَاءً حَيًّا فِي إِنَاءٍ. ¹⁸وَيَأْخُذُ رَجُلٌ طَاهِرٌ زَوْفًا وَيَغْمِسُهَا فِي الْمَاءِ وَيَنْصُبُهَا عَلَى الْخَيْمَةِ وَعَلَى جَمِيعِ الْأُمُوعِ وَعَلَى الْأَنْفُسِ الَّذِينَ كَانُوا هُنَاكَ وَعَلَى الَّذِي مَسَّ الْعَظْمَ أَوْ الْقَنِيْلَ أَوْ الْمَيِّتَ أَوْ الْقَبْرَ. ¹⁹يَنْصُبُ الطَّاهِرُ عَلَى التَّجَسُّسِ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ وَالْيَوْمِ السَّابِعِ. وَيُطَهِّرُهُ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ، فَيَغْسِلُ ثِيَابَهُ وَيَبْرَحُضُ بِمَاءٍ فَيَكُونُ طَاهِرًا. فِي الْمَسَاءِ. ²⁰وَأَمَّا الْإِنْسَانُ الَّذِي يَتَجَسَّسُ وَلَا يَتَطَهَّرُ، فَيُبَادُ

seven days.¹² He shall purify himself with it on the third day, and on the seventh day he shall be clean: but if he purify not himself the third day, then the seventh day he shall not be clean.¹³ Whosoever toucheth the dead body of any man that is dead, and purifieth not himself, defileth the tabernacle of the LORD; and that soul shall be cut off from Israel: because the water of separation was not sprinkled upon him, he shall be unclean; his uncleanness is yet upon him.¹⁴ This is the law, when a man dieth in a tent: all that come into the tent, and all that is in the tent, shall be unclean seven days.¹⁵ And every open vessel, which hath no covering bound upon it, is unclean.¹⁶ And whosoever toucheth one that is slain with a sword in the open fields, or a dead body, or a bone of a man, or a grave, shall be unclean seven days.¹⁷ And for an unclean person they shall take of the ashes of the burnt heifer of purification for sin, and running water shall be put thereto in a vessel:¹⁸ And a clean person shall take hyssop, and dip it in the water, and sprinkle it upon the tent, and upon all the vessels, and upon the persons that were there, and upon him that touched a bone, or one slain, or one dead, or a grave:¹⁹ And the clean person shall sprinkle upon the unclean on the third day, and on the seventh day: and on the seventh day he shall purify himself, and wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean at even.²⁰ But the man that shall be unclean, and shall not purify himself, that soul shall be cut off from among the congregation, because he hath defiled the sanctuary of the LORD:

تِلْكَ النَّفْسُ مِنْ بَيْنِ الْجَمَاعَةِ لِأَنَّهُ تَجَسَّ مَقْدِسَ الرَّبِّ.
مَاءُ النَّجَاسَةِ لَمْ يُرْسَ عَلَيْهِ. إِنَّهُ تَجَسَّ.²¹ فَتَكُونُ لَهُمْ
قَرِيبَةً دَهْرِيَّةً. وَالَّذِي رَسَّ مَاءُ النَّجَاسَةِ يَغْسِلُ ثِيَابَهُ،
وَالَّذِي مَسَّ مَاءُ النَّجَاسَةِ يَكُونُ تَجَسًّا إِلَى
الْمَسَاءِ.²² وَكُلُّ مَا مَسَّهُ التَّجَسُّ يَتَجَسَّنْ، وَالنَّفْسُ الَّتِي
تَمَسُّ تَكُونُ تَجَسَّةً إِلَى الْمَسَاءِ.

the water of separation hath not been sprinkled upon him; he is unclean.²¹ And it shall be a perpetual statute unto them, that he that sprinkleth the water of separation shall wash his clothes; and he that toucheth the water of separation shall be unclean until even.²² And whatsoever the unclean person toucheth shall be unclean; and the soul that toucheth it shall be unclean until even.